

**Annexe E Certificats d'analyses
physico-chimiques**



N° de projet :

 <ul style="list-style-type: none"> * 1- Approprié au projet 2- Version adéquate 3- Examen sommaire 4- Vérification détaillée 	Réception	
	Types de vérif.	Paraphe
Reçu le : 02 SEP. 2003		
Destinataire : 030902	1	Ruz
Distribution :		

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2003/08/29
Heure: 15:43

Nom: Louis-Marc Bédard
Compagnie: DESSAU SOPRIN INC.
Fax: (514) 281 - 1060
Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: ERIN WESTON

MESSAGE

Veuillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU POTABLE.

Número de dossier Maxxam: A313769
Número du projet: 270025-500
Número de commande: 72280-72290

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



NOM DE PROJET: AEP-MALARTIC

PROJET: 270025-500

DE DOSSIER MAXXAM: A313769

DATE DU RAPPORT: 2003/08/29

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU POTABLE

Paramètre	Unités	PE	BLANC	QC %REC	LD
ID Maxxam		588458			
Date d'échantillonnage		2003/08/21			
Initiales du préleveur		YP			
Alcalinité (Totale en CaCO ₃ pH 4.5)	mg/L	22	N/A	99	20
Bicarbonates (HCO ₃ comme CaCO ₃)	mg/L	22	N/A	N/A	20
Bromure (Br ⁻)	mg/L	<0.05	<0.05	88	0.05
Chlorures (Cl ⁻)	mg/L	3.1	<0.05	98	0.05
Nitrate et Nitrite	mg/L	0.06	<0.01	101	0.01
Sulfates (SO ₄)	mg/L	5.2	<0.1	94	0.1
Cyanures Totaux	mg/L	<0.01	<0.01	97	0.01
Couleur réelle	CU	<2	<2	99	2
Conductivité	mmhos/cm	0.068	N/A	101	N/A
Fluorure (F ⁻)	mg/L	<0.2	<0.2	106	0.2
Azote ammoniacale (N)	mg/L	<0.05	<0.05	93	0.05
Nitrites (N)	mg/L	<0.01	<0.01	107	0.01
Phosphore total	mg/L	<0.1	<0.1	84	0.1
pH	pH	6.8	N/A	99	N/A
Orthophosphate (P)	mg/L	<0.1	<0.1	109	0.1
Anions sulfures (S ⁼)	mg/L	<0.02	<0.02	108	0.02
Solide Dissous Totaux	mg/L	54	<10	98	10
NTK Azote Total Kjeldahl	mg/L	0.6	<0.3	81	0.3
Solides Totaux	mg/L	55	<10	102	10
Turbidité	NTU	0.5	N/A	96	0.1
Transmittance à 254nm	%	94	100	N/A	N/A

N/A = Non Applicable
 LD = LIMITE DE DÉTECTION
 QC = Étalon QC

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.


État des échantillons à l'arrivée: BON




 DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste



N° de projet :

 <ul style="list-style-type: none"> *1- Approprié au projet 2- Version adéquate 3- Examen sommaire 4- Vérification détaillée 	Réception	
	* Types de vérif.	Paraphé
Reçu le : 29 AOUT 2003		
Destinataire : 03 08 29	1	Muz
Distribution : LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR		

Date: 2003/08/29

Heure: 11:36

Nom: Louis-Marc Bédard
 Compagnie: DESSAU SOPRIN INC.
 Fax: (514) 281 - 1060
 Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: DOMINIC BELANGER

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU POTABLE.

Numéro de dossier Maxxam: A313769

Numéro du projet: 270025-500

Numéro de commande: 72280-72290

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



NOM DE PROJET: AEP-MALARTIC

PROJET: 270025-500

DE DOSSIER MAXXAM: A313769

DATE DU RAPPORT: 2003/08/29

**RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU POTABLE
(mg/L)**

Paramètre	PE	PE DISSOUS	BLANC	QC %REC	LD
Calcium (Ca)	5.9	N/A	<0.1	97	0.1
Magnésium (Mg)	1.7	N/A	<0.1	99	0.1
Dureté (CaCO ₃)	21	N/A	<0.1	N/A	0.1
Mercuré (Hg)	<0.0002	N/A	<0.0002	94	0.0002
Antimoine (Sb)	<0.008	N/A	<0.008	101	0.008
Arsenic (As)	<0.002	N/A	<0.002	104	0.002
Baryum (Ba)	<0.03	N/A	<0.03	103	0.03
Cadmium (Cd)	<0.001	N/A	<0.001	103	0.001
Chrome (Cr)	<0.03	N/A	<0.03	109	0.03
Cuivre (Cu)	0.010	N/A	<0.003	105	0.003
Manganèse (Mn)	0.041	0.040	<0.003	108	0.003
Sodium (Na)	2.1	N/A	<0.03	89	0.03
Zinc (Zn)	0.011	N/A	<0.003	106	0.003
Bore (B)	<0.05	N/A	<0.05	107	0.05
Fer (Fe)	<0.1	<0.1	<0.1	108	0.1
Plomb (Pb)	<0.001	N/A	<0.001	97	0.001
Sélénium (Se)	<0.001	N/A	<0.001	99	0.001
Uranium	<0.02	N/A	<0.02	108	0.02

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

L'échantillon 588457 a été filtré en laboratoire avant l'analyse des métaux. Ces résultats correspondent à des métaux dissous.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON

DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste





à révision

N° de projet :

	*1- Approprié au projet 2- Version adéquate 3- Examen sommaire 4- Vérification détaillée	Réception		
	Reçu le: 28 AOUT 2003	* Types de vérif.	Paraphe	Classement
Destinataire: 03 08 28		1	<i>Aug</i>	
Distribution:				

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2003/08/28
Heure: 15:55

Nom: Louis-Marc Bédard
Compagnie: DESSAU SOPRIN INC.
Fax: (514) 281 - 1060
Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: ERIN WESTON

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU POTABLE.

Numéro de dossier Maxxam: A313722
Numéro du projet: 270025-500
Numéro de commande: 72234

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



NOM DE PROJET: AEP-MALARTIC

PROJET: 270025-500

DE DOSSIER MAXXAM: A313722

DATE DU RAPPORT: 2003/08/28

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU POTABLE

ID Maxxam		588224			
Date d'échantillonnage		2003/08/20			
Initiales du préleveur		YP			
Paramètre	Unités	PE	BLANC	QC %REC	LD
Alcalinité (Totale en CaCO ₃) pH 4.5	mg/L	<20	N/A	99	20
Nitrate et Nitrite	mg/L	0.05	<0.01	101	0.01
Couleur réelle	CU	<2	<2	98	2
Azote ammoniacale (N)	mg/L	<0.05	<0.05	99	0.05
Nitrite (N)	mg/L	<0.01	<0.01	107	0.01
pH		7.0	N/A	99	N/A
Anions sulfures (S=)	mg/L	<0.02	<0.02	107	0.02
Solide Dissous Total	mg/L	58	<10	98	10
Solides Totaux	mg/L	64	<10	102	10
Turbidité	NTU	0.3	N/A	95	0.1
Transmittance à 254nm	%	98	100	N/A	N/A

N/A = Non Applicable
 LD = LIMITE DE DÉTECTION
 QC = Étalon QC

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON


 ERIC OTIS, B.Sc., chimiste





N° de projet: 001/003

* 1- Appointé adéquate
 * 2- Version adéquate
 * 3- Examen sommaire
 * 4- Vérification détaillée

Reçu: 28 AOUT 2003

Destinataire: 03.08.28

Distribution:

Types de...
 paraphé
 1/48

SAISIR

TÉL. : / PHONE # (514) 636-6218
 # TÉLÉC. : / FAX # (514) 631-9814

MaxFax

ATTN: André Marc Bédard

DE / FROM: Laetitia Belastien

COMPAGNIE COMPANY: Nissau-Popun

PAGES: 3

DE TÉLÉC. / FAX #: 287-1060

DATE: 28 Août 2003

SUJET RE: fausseté demande de chlore CC

- URGENT
- POUR VOS INFORMATIONS
- COMMENTAIRES S.V.P.
- FOR REVIEW
- PLEASE COMMENT

• MESSAGE :

BONJOUR.

VEUILLEZ TROUVEZ CI-JOINT, LES RESULTATS DU DOSSIER
MAXXAM ANALYTIQUE. A# 313769

Bien à vous,

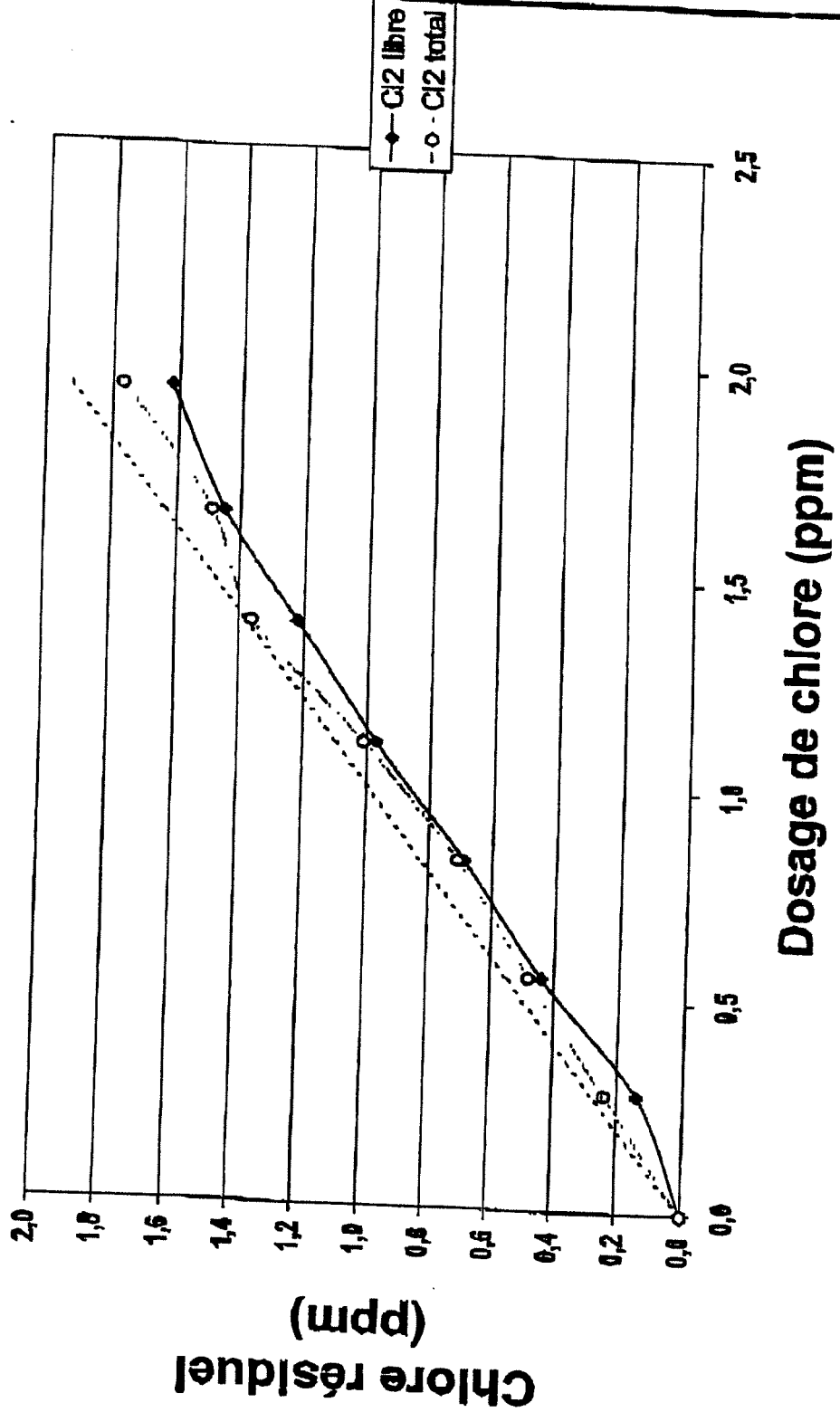
Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présence de ce message, strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si la destination ne peut être jointe ou si vous en avez besoin, nous en informons à nos frais. Merci

This document sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipient of the addresser cannot be reached or...

**COURBE DE DEMANDE DE CHLORE
COMPILATION DES RÉSULTATS
EAU POTABLE (No éch. 138831)
03-08-26**


Essai No	Dosage chlore (ppm)	Concentration après 30 minutes	
		Chlore libre (ppm)	Chlore total (ppm)
A	0,28	0,14	0,24
B	0,55	0,44	0,48
C	0,83	0,69	0,71
D	1,10	0,97	1,01
E	1,38	1,22	1,36
F	1,65	1,45	1,49
G	1,93	1,82	1,77

COURBE DE DEMANDE DE CHLORE EAU POTABLE (éch. 138831) APRÈS 30 MINUTES





N° de projet : *à saisir*

 <ul style="list-style-type: none"> *1- Approprié au projet *2- Version adéquate *3- Examen sommaire *4- Vérification détaillée 	Réception		
	* Types de vérif.	Paraphe	Classement
Reçu le: 27 AOUT 2003			
Destinataire: 03.08.27	1	<i>MB</i>	
Distribution:			

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2003/08/27

Heure: 10:44

Nom: Louis-Marc Bédard
 Compagnie: DESSAU SOPRIN INC.
 Fax: (514) 281 - 1060
 Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: DOMINIC BELANGER

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour **RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU POTABLE.**

Numéro de dossier Maxxam: A313616
 Numéro du projet: 270025-500
 Numéro de commande: 72280-72290

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



NOM DE PROJET: AEP-MALARTIC

PROJET: 270025-500

DE DOSSIER MAXXAM: A313616

DATE DU RAPPORT: 2003/08/27

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU POTABLE
(mg/L)

ID Maxxam	587684			
Date d'échantillonnage	2003/08/19			
Initiales du préleveur	YP			

Paramètre	PEI	BLANC	QC %REC	LD
Calcium (Ca)	6.5	<0.1	104	0.1
Magnésium (Mg)	1.8	<0.1	100	0.1
Dureté (CaCO ₃)	24	N/A	N/A	0.1
Mercury (Hg)	<0.0002	<0.0002	103	0.0002
Antimoine (Sb)	<0.006	<0.006	109	0.006
Arsenic (As)	<0.002	<0.002	101	0.002
Baryum (Ba)	<0.03	<0.03	103	0.03
Cadmium (Cd)	<0.001	<0.001	99	0.001
Chrome (Cr)	<0.03	<0.03	109	0.03
Cuivre (Cu)	0.006	<0.003	99	0.003
Manganese (Mn)	0.057	<0.003	103	0.003
Sodium (Na)	2.9	<0.03	103	0.03
Zinc (Zn)	0.014	<0.003	106	0.003
Bore (B)	<0.05	<0.05	113	0.05
Fer (Fe)	<0.1	<0.1	110	0.1
Plomb (Pb)	0.001	<0.001	101	0.001
Sélénium (Se)	<0.001	<0.001	99	0.001
Uranium	<0.02	<0.02	104	0.02

N/A = Non Applicable

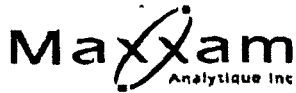
LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON

DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste



NOM DE PROJET: AEP-MALARTIC

PROJET: 270025-500

DE DOSSIER MAXXAM: A313616

DATE DU RAPPORT: 2003/08/27

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU POTABLE
(mg/L)

ID Maxxam	587716			
Date d'échantillonnage	2003/08/19			
Initiales du préleveur	YP			
Paramètre	PE DISSOUS	BLANC	QC %REC	LD
Manganese (Mn)	0.056	<0.003	103	0.003
Fer (Fe)	<0.1	<0.1	110	0.1

LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = État QC

L'échantillon 587716 a été filtré en laboratoire avant l'analyse des métaux. Ces résultats correspondent à des métaux dissous.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.


État des échantillons à l'arrivée: BON



DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste



N° de projet :

	* 1- Approprié au projet 2- Version adéquate 3- Examen sommaire 4- Vérification détaillée		Réception		
	Reçu le :	27 AOUT 2003	* Types de vérif.	Paraphe	Classement
Destinataire :	03 08 27				
Distribution :		1	LMG		

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2003/08/27

Heure: 13:40

Nom: Louis-Marc Bédard
 Compagnie: DESSAU SOPRIN INC.
 Fax: (514) 281 - 1060
 Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: ERIN WESTON

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU POTABLE.

Numéro de dossier Maxxam: A313616
 Numéro du projet: 270025-500
 Numéro de commande: 72280-72290

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/08/27

NOM DE PROJET: AEP-MALARTIC
 # PROJET: 270025-500
 # DE DOSSIER MAXXAM: A313616


RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS D'EAU POTABLE

Paramètre	Unités	PE	BLANC	QC %REC	LD
ID Maxxam		597694			
Date d'échantillonnage		2003/08/19			
Initiales du préleveur		YP			
Alcalinité (Totale en CaCO ₃), pH 4.5	mg/L	<20	N/A	99	20
Bicarbonates (HCO ₃ comme CaCO ₃)	mg/L	<20	N/A	99	20
Bromure (Br ⁻)	mg/L	<0.05	<0.05	80	0.05
Chlorures (Cl ⁻)	mg/L	2.8	<0.05	100	0.05
Nitrate et Nitrite	mg/L	0.05	<0.01	100	0.01
Sulfates (SO ₄ ⁻²)	mg/L	5.7	<0.1	99	0.1
Cyanures Totaux	mg/L	<0.01	<0.01	90	0.01
Couleur réelle	CU	5.8	<2	98	2
Conductivité	mmhos/cm	0.068	N/A	98	N/A
Fluorure (F ⁻)	mg/L	<0.2	<0.2	113	0.2
Azote ammoniacale (N)	mg/L	0.11	<0.05	94	0.05
Nitrites (N)	mg/L	<0.01	<0.01	103	0.01
Phosphore total	mg/L	<0.1	<0.1	97	0.1
pH	pH	6.7	N/A	99	N/A
Orthophosphate (P)	mg/L	<0.1	<0.1	97	0.1
Anions sulfures (S ⁼)	mg/L	<0.02	<0.02	108	0.02
Solide Dissous Totaux	mg/L	51	<10	99	10
NTK Azote Total Kjeldahl	mg/L	0.4	<0.3	80	0.3
Solides Totaux	mg/L	54	<10	99	10
Turbidité	NTU	0.4	N/A	98	0.1
Transmittance à 254nm	%	94	100	N/A	N/A

N/A = Non Applicable
 LD = LIMITE DE DÉTECTION
 QC = Étalon QC

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON



 ERIC OTIS, B.Sc., chimiste





à recevoir ✓

N° de projet :

 1- Approprié au projet 2- Version adéquate 3- Examen sommaire 4- Vérification détaillée	Réception	
	Types de vérif.	Paraphe
Reçu le :	25 AOUT 2003	
Destinataire :	2 Sébastien 2003	
Distribution :	3 / 1003	

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2003/08/24

Heure: 16:14

Nom: Louis-Marc Bédard
 Compagnie: DESSAU SOPRIN INC.
 Fax: (514) 281 - 1060
 Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: CAROLINE COTE

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES MICROBIOLOGIQUES.

Numéro de dossier Maxxam: A313616
 Numéro du projet: 270025-500
 Numéro de commande: 72280-72290


Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



N° de projet :

 <ul style="list-style-type: none"> *1- Approprié au projet 2- Version adéquate 3- Examen sommaire 4- Vérification détaillée 	Réception	
	Types de vérif.	Paraphe
Reçu le :	25 AOUT 2003	
Destinataire :	25 août 2003	
Distribution :	3	

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2003/08/25

Heure: 13:45

Nom: Louis-Marc Bédard
 Compagnie: DESSAU SOPRIN INC.
 Fax: (514) 281 - 1060
 Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: SYLVAIN DESILETS

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES MICROBIOLOGIQUES.

Numéro de dossier Maxxam: A313769
 Numéro du projet: 270025-500
 Numéro de commande: 72280-72290

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/08/25

NOM DE PROJET: AEP-MALARTIC

PROJET: 270025-500

DE DOSSIER MAXXAM: A313769

RÉSULTATS D'ANALYSES MICROBIOLOGIQUES

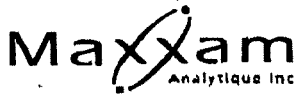
ID Maxxam		588456
Date d'échantillonnage		2003/08/21
Initiales du préleveur		YP

Paramètre	Unités	PE
-----------	--------	----

Dénombrement total	UFC/ml	3.0
Coliformes totaux	UFC/100ml	<1
Bactéries atypiques	/membrane	2.0
Coliformes fécaux	UFC/100ml	<1

État des échantillons à l'arrivée: BON

SYLVAIN DESILETS, Microbiologiste



LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2003/08/25
Heure: 13:43

Nom: Louis-Marc Bédard
Compagnie: DESSAU SOPRIN INC.
Fax: (514) 281 - 1060
Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: SYLVAIN DESILETS

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES MICROBIOLOGIQUES.

Numéro de dossier Maxxam: A313722
Numéro du projet: 270025-500
Numéro de commande: 72234

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



NOM DE PROJET: AEP-MALARTIC
 # PROJET: 270026-500
 # DE DOSSIER MAXXAM: A313722

DATE DU RAPPORT: 2003/08/25

RÉSULTATS D'ANALYSES MICROBIOLOGIQUES

ID Maxxam		588224
Date d'échantillonnage		2003/08/20
Initiales du préleveur		YP

Paramètre	Unités	PE
-----------	--------	----

Dénombrement total	UFC/ml	4.0
Coliformes totaux	UFC/100ml	2.0
Bactéries atypiques	/membrane	<1
Coliformes fécaux	UFC/100ml	<1

État des échantillons à l'arrivée: BON

SYLVAIN DESILETS, Microbiologiste

Bodycote

ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-mt.com

121 BOUL HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 897-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **03-160248**

Demande d'analyse reçue le: 25 août, 2003

Date d'émission du certificat: 29 août, 2003

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
- Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

MAXXAM ANALYTIQUE INC.

420 COTE DE LIESSE
LACHINE, Québec, Canada
H1T 1A1

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	A313722	SEBASTIEN BRAULT

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-détecté NA : information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Bodycote

 ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.mt.bodycote-mt.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E8 - TEL: (514) 697-3273 - FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: 03-160248

Client: MAXXAM ANALYTIQUE INC.

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	A313722	SEBASTIEN BRAULT

Échantillon(s)

No Labo. 757410
 Votre Référence PE
 Matrice Eau potable
 Prélevé par YP
 Lieu de prélèvement NA
 Prélevé le 2003-08-20
 Reçu Labo 2003-08-25

Paramètre(s)

Carbone organique dissous	Préparation	2003-08-28
Carbone total, COT, CIT - eau (combustion/IR) 08-89 (REF: S.M. 8310)	Analyse	2003-08-28
	No séquence:	81847
Carbone organique dissous	mg/L	1.1
Carbone organique total	Préparation	2003-08-28
Carbone total, COT, CIT - eau (combustion/IR) 08-89 (REF: S.M. 8310)	Analyse	2003-08-28
	No séquence:	81848
Carbone organique total	mg/L	1.7

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.



Caroline Schütz
 , Chimiste

Bodycote

ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-mt.com

121 BOLL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **03-160248**

Cient: **MAXXAM ANALYTIQUE INC.**

Bon de commande NA	Votre Projet A313722	Chargé de Projet SÉBASTIEN BRAULT
-----------------------	-------------------------	--------------------------------------

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No. Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenue	Écart acceptable
Carbone organique dissous No Séquence: 51847					
Carbone organique dissous	mg/L	< 0.5	< 0.5	28	23 - 35
Carbone organique total No Séquence: 51846					
Carbone organique total	mg/L	< 0.5	< 0.5	28	23 - 35

Commentaires CQ

Bodycote

ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-mt.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 - TÉL: (514) 697-3273 - FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: 03-160076

Cliant: MAXXAM ANALYTIQUE INC

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	A313616	Sébastien Brault

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No. Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenue	Écart acceptable
Carbone organique dissous					
No Séquence: 51547					
Carbone organique dissous	mg/L	< 0.5	< 0.5	26	23 - 35
Carbone organique total					
No Séquence: 51545					
Carbone organique total	mg/L	< 0.5	< 0.5	25	23 - 35

Commentaires CQ

Bodycote

ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-rrf.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E8 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: 03-160076

Demande d'analyse reçue le: 21 août, 2003

Date d'émission du certificat: 29 août, 2003

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

MAXXAM ANALYTIQUE INC

3420 COTE DE LIESSE
LACHINE, Québec, Canada
J7T 1A1

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	A313616	Sébastien Braut

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déTECTÉ NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Bodycote

 ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.re.bodycote-mt.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: 03-160076

Client: MAXIAM ANALYTIQUE INC

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	A313616	Sébastien Braut

Échantillon(s)

No Labo. 756552
 Votre Référence PE
 Matrice Eau potable
 Prélevé par Y.P.
 Lieu de prélèvement NA
 Prélevé le 2003-08-19
 Reçu Labo 2003-08-21

Paramètre(s)

Carbone organique dissous Méthode: Carbone total, COT, CIT - eau (combustion/IR) 12-09-99 (REF: S.M. 5310)	Préparation 2003-08-28 Analyse 2003-08-28 No séquence: 51847
Carbone organique dissous	mg/L 1.1
Carbone organique total Méthode: Carbone total, COT, CIT - eau (combustion/IR) 12-09-99 (REF: S.M. 5310)	Préparation 2003-08-28 Analyse 2003-08-28 No séquence: 51846
Carbone organique total	mg/L 1.2

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.



Caroline Schütz
 Chimiste

Bodycote

ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-mt.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E8 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **03-160249**
Demande d'analyse reçue le: **25 août, 2003**
Date d'émission du certificat: **2 septembre, 2003**
Numéro de version du certificat: **01**

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

MAXXAM ANALYTIQUE INC.

8420 COTE DE LIESSE
ACHINE, Québec, Canada
H8T 1A1

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	A313769	SEBASTIEN BRAULT

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.
ND : non-détecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Certificat no. 89922 - Page 1 de 2

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les références mentionnées plus haut seront conservées pendant 30 jours à partir de la date d'émission du certificat. À l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

Bodycote ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-mt.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: 03-160249

Client: MAXIAM ANALYTIQUE INC.

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	A313769	SEBASTIEN BRAULT

Échantillon(s)

No Labo.	757411
Votre Référence	PE
Matrice	Eau potable
Prélevé par	YP
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	2003-08-21
Reçu Labo	2003-08-25

Paramètre(s)

Carbone organique dissous	Préparation	2003-08-29
Carbone total, COT, CTT - eau (combustion/IR)	Analyse	2003-08-29
12-08-99 (REF: S.M. 5310)	No séquence:	81839
Carbone organique dissous	mg/L	1.0
Carbone organique total	Préparation	2003-08-29
Carbone total, COT, CTT - eau (combustion/IR)	Analyse	2003-08-29
12-08-99 (REF: S.M. 5310)	No séquence:	81838
Carbone organique total	mg/L	1.2

Nota: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.



Caroline Schütz
Chimiste

Certificat no. 89922 - Page 2 de 2

Bodycote

ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-mt.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H8R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: 03-160249

Cliant: MAXXAM ANALYTIQUE INC.

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	A313769	SEBASTIEN BRAULT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No. Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenue	Écart acceptable
Carbone organique dissous No Séquence: 51939	mg/L	< 0.5	< 0.5	29	23 - 35
Carbone organique dissous					
Carbone organique total No Séquence: 51835	mg/L	< 0.5	< 0.5	29	23 - 35
Carbone organique total					

Commentaires CQ

Annexe 1 du certificat no.89922 - Page 1 de 1